

Derek Prince

**HIT ÁLTAL
LEHETSÉGES**

Derek Prince

HIT ÁLTAL
LEHETSÉGES

...megtanultam, hogyan jön létre a hit...

Miskolc, 2011

FAITH TO LIVE BY

Originally published in English by Derek Prince Ministries, Charlotte,
USA - under the title: FAITH TO LIVE BY,

ISBN 0-89283-042-5

Copyright © 1977 Derek Prince Ministries–International

All rights reserved.

Hungarian translation is published by permission of Derek Prince
Ministries – International. P.O.Box 19501, Charlotte, North Carolina,
28219-9501 USA. All rights reserved.

Copyright © Hungarian translation 2011.

Derek Prince Ministries – USA)

<http://www.derekprince.hu>

A kiadás a Derek Prince Ministries előzetes engedélyével történt.

A könyv bármely részének felhasználásához vagy sokszorosításához
a Derek Prince Ministries előzetes engedélye szükséges, kivéve rövid idézeteket
folyóiratokban vagy elemző cikkekben.

Fordította:

Abonyi Sándor

Borító, tördelés, tipográfia az eredeti kiadvány alapján:

Budai Zsolt, Horváth Henrietta

Olvasószerkesztés, korrektúra:

*Kovácsné Molnár Krisztina, Verebélyiné Ivancsó Enikő,
Budainé Rőczei Erika, Budai Dorina, Budai Bettina*

Kiadásért felel:

Kovácsné Boros Ilona

Magyarországon kiadja a DPM Magyarország
és a Logos Nemzetközi Kapcsolatok Alapítvány
3534 Miskolc, Stadion 63. Fsz. 3.

ISBN 978-963-08-1898-8

All rights reserved – Minden jog fenntartva.

A szerző a könyvben alapvetően a King James Version: KJV Biblia idézeteit használja, de esetenként idéz a New King James Version (NKJV), New American Standard Bible (NASB), New International Version, The New Jerusalem Bible) Biblia fordításokból is.

A könyv magyarra fordítása során nem volt mindig célunk ezen Bibliafordításokból vett ige idézetek szisztematikus magyarra fordítása, ezért a következő alapelvet követtük:

A fordítás során alapvetően a Károli Gáspár fordítás revideált változatát vettük alapul. Néhány esetben, amikor az eredeti jelentés hitelesebb visszaadása vagy a különböző igékben használt szavak szómagyarázatai érthetőbben voltak visszaadhatók, akkor a Magyar Bibliatársulat (MB) megbízásából 1996-ban kiadott, 1975. évi újfordítású Biblia javított kiadását vettük alapul. A Biblia idézetek megadásánál ilyenkor, mint Református fordításra hivatkoztunk. (Kiadja a Magyar Bibliatársulat megbízásából a Magyarországi Református Egyház Kálvin János Kiadója, Budapest, 1996.)

Szükségesnek tartottuk az angol igeidézetekben előforduló „Holy Spirit” kifejezés a magyar igevers idézetek Károli fordításában „Szent Lélek” kifejezéssel fordul elő. Ezt a fordítást az igevers idézetekben megtartottuk, de a könyv szellemi üzenetének helyes visszaadása érdekében – tudva, hogy a Lélek valójában szellemet jelöl –, a könyv egyéb helyein előforduló angol „Holy Spirit” kifejezést „Szent Szellem”-nek, az önmagában előforduló „Spirit” és „spiritual” szavakat pedig a „Szellem” és a „szellemi” kifejezésekkel fordítottuk.

Tartalomjegyzék

| | |
|---|----|
| ELŐSZÓ | 11 |
| 1. FEJEZET: HIT VAGY LÁTÁS..... | 13 |
| A hit meghatározása..... | 16 |
| Hit által, és nem látás által | 18 |
| Összefoglalás | 21 |
| 2. FEJEZET: HIT VAGY REMÉNYSÉG | 23 |
| A hit a szívben lakik..... | 23 |
| A hit a jelenre vonatkozik..... | 27 |
| Összefoglalás | 31 |
| 3. FEJEZET: A HIT, MINT AJÁNDÉK | 33 |
| A szellemi ajándékok jellemzői..... | 34 |
| Isten hitével rendelkezetek..... | 36 |
| A minőség számít, nem a mennyiség | 39 |
| A kezdeményezést Isten megtartja magának..... | 42 |
| Az evangelizáláshoz szükséges ajándékok..... | 44 |
| Összefoglalás | 46 |
| 4. FEJEZET: A HIT, MINT GYÜMÖLCS..... | 47 |
| Gyümölcsök vagy ajándékok..... | 47 |
| A hit, mint bizalom | 50 |
| A bizalmat ápolni kell..... | 53 |
| A hit, mint megbízhatóság | 56 |
| Összefoglalás | 61 |
| 5. FEJEZET: HIT, AMI ÁLTAL ÉLÜNK..... | 63 |

| | |
|---|-----|
| Egyetlen alap létezik: a hit..... | 63 |
| Hit által enni..... | 69 |
| Hit általi pénzkezelés..... | 74 |
| Isten gondoskodása a közösség felé..... | 79 |
| A hitet semmi sem pótolhatja..... | 82 |
| Alapvető bűn: a hitetlenség..... | 85 |
| Összefoglalás..... | 88 |
| | |
| 6. FEJEZET: HOGYAN JÖN A HIT?..... | 91 |
| Fény a sötétségben..... | 92 |
| Logos és rhéma..... | 96 |
| Mennyből a földre..... | 101 |
| Dávid és Mária, mint példaképek..... | 103 |
| Összefoglalás..... | 108 |
| | |
| 7. FEJEZET: A HITET MEG KELL VALLANI..... | 111 |
| Vallástétel a szájjal..... | 111 |
| Öt hasznos tanács – óvintézkedés..... | 115 |
| Mevallás az üdvösségre..... | 120 |
| Mevallásunk főpapja..... | 125 |
| Összefoglalás..... | 128 |
| | |
| 8. FEJEZET: A HITET KÖVESSE CSELEKEDET..... | 131 |
| A hit szeretet által munkálkodik..... | 131 |
| Jakab a cselekedeteket hangsúlyozza..... | 133 |
| A hit olyan, mint a járás..... | 139 |
| Összefoglalás..... | 141 |
| | |
| 9. FEJEZET: A KIPRÓBÁLT HIT..... | 143 |
| Dicsekedni a megpróbáltatásokban..... | 143 |

| | |
|--|-----|
| Tűz által megpróbálva | 148 |
| A próba két fajtája..... | 152 |
| A két csaló | 155 |
| Összefoglalás | 157 |
| | |
| 10. FEJEZET: A HIT MÉRTÉKE..... | 159 |
| Összefoglalás | 170 |
| | |
| 11. FEJEZET: A HIT ELTÖRLI A BŰNESET HATÁSÁT | |
| | 173 |
| Hit, beszéd és teremtő képesség | 173 |
| A Sátán támadása a hit ellen..... | 177 |
| A kísértés formái | 182 |
| Hit az ellenszer..... | 184 |
| Összefoglalás | 187 |
| | |
| A KÖNYV SZERZŐJÉRŐL | 189 |
| | |
| LOGOS FŐISKOLA ISMERTETŐJE | 193 |
| | |
| KÖNYVAJÁNLÓ..... | 197 |

ELŐSZÓ

„...*Hiszek Uram! Légy segítségül az én hitetlenségemnek*”

Márk 9,24

Úgy gondolom, hogy ez nemcsak az én szívem vágya, hanem a különböző felekezetekhez vagy gyülekezetekhez tartozó barátaimé is. Ez az ige arra bátorít bennünket, hogy ismerjük meg Istent és tapasztaljuk meg életünkben hitünkre adott válaszát. Amikor nehéz helyzetekbe kerülünk, sokszor felmerül bennünk a kérdés, hogy hitünk hogyan tud átsegíteni ezeken a helyzeteken?

A „Faith to live by” című könyv nagy segítséget jelentett számomra. A könyv a Bibliát hitelesen magyarázó, tudatosan építő, de ezzel együtt mégis egy könnyen érthető írás. Derek Prince először arra a felismerésre vezet el bennünket, hogy milyen fontos a hit szerepe az életünkben. Ezt követően különböző gyakorlati módszereken keresztül megmutatja azt is, hogyan éljük meg a hitünket hétköznapijainkban. Ezen túlmenően útmutatást ad arra, hogy ez által hitben győztes élettel hogyan tudjuk megváltoztatni környezetünket.

Hálás vagyok, hogy a könyv rávezet arra, hogy hívő életünk során mennyire fontos megtalálnunk a Krisztus testében elfoglalt helyünket. Csak ezt követően tapasztalhatjuk meg a keresztény közösség igazi erejét.

Az a vágyam, hogy olyan mértékben növekedjenek a közösségek hitben, szeretetben és hatalomban, hogy Isten vezetésével ez egy szellemi megújulást eredményezzen.

Mindazoknak ajánlom ezt a könyvet, akik részesei akarnak lenni ennek a megújulásnak. Köszönöm mindenkinek a fáradozását, aki közreműködött a „Faith to live by” című könyv kiadásában.

Keith Warrington





Derek Prince

HIT ÁLTAL
LEHETSÉGES

1. Fejezet: HIT VAGY LÁTÁS

Hit! Valaki meg tudná mondani, hogy ez az egyszerű szó milyen lehetőségeket rejt magában?

A hitben rejlő lehetőséget talán akkor tudjuk értelmünkkel leginkább megragadni, ha részletesen megvizsgáljuk Jézus következő két kijelentését:

„...Istennel *minden dolog lehetséges.*” Máté 19,26

„...*Minden dolog lehetséges* annak, aki hisz.” Márk 9,23

Mindkét állításban megtalálható a „*minden dolog lehetséges*” kifejezés. Az első esetben Istenre, a másodikban pedig a hívőre alkalmazva. Azt valószínűleg nem nehéz elfogadnunk, hogy Istennek minden lehetséges. Vajon hasonló módon el tudjuk fogadni azt is, hogy minden lehetséges a hívőnek is? Pedig Jézus pontosan ezt mondja nekünk.

Mit jelent ez a gyakorlatban? Azt, hogy hit által a hívőknek is lehetséges mindaz, ami Istennek. A hit egy olyan csatorna, amin keresztül Isten lehetőségei elérhetőkké válnak számunkra. Azaz hit által minden lehetséges lesz, ami Istennek lehetséges. Ne csodálkozzunk tehát rajta, hogy a Biblia állandóan és következetesen hangsúlyozza a hit nélkülözhetetlenségét és kiemelkedő jelentőségét!

A hit görögül „pistis”, melynek szótövéből a „pist”-ből öt szó származik, ami az Újszövetség eredeti szövegében mintegy hatszázszor fordul elő. Már maga ez a tény is világosan mutatja, hogy a Biblia teljes kijelentésében a hit egy központi téma.

A hit meghatározása

A Zsidókhöz írt levél 11. fejezete kizárólag a hit témájával foglalkozik. Az első vers határozza meg számunkra a Biblia szellemének megfelelően a hit fogalmát:

„A hit azon dolgok szubsztanciája¹, amit remélünk, meggyőződés olyan dolgokról, amit nem látunk”

„A hit pedig a reménylett dolgoknak valósága, és a nem láttott dolgokról való meggyőződés”.

Ez a vers két lényeges dolgot mond nekünk a hitről. Először is, hogy „a hit azoknak a dolgoknak a szubsztanciája, amit remélünk”. A hit tehát egy olyan „valóság”, lényeg, amit a görög nyelv a „hypostasis” szóval fejez ki. Szó szerinti jelentése: „az, ami valami alatt áll” vagy „alapul szolgál valami más számára”.

Ugyanez a „hypostasis” szó fordul elő a Zsidók 1,3-ban, ahol azt olvassuk, hogy Jézus az Atya „valóságának képmása”.

A „valóság” szónak a görögben a „hypostasis” szó felel meg. Ennek jelentése az, hogy az Atya Isten minden örökkévaló, láthatatlan, valóság alapja, s e valóság, látható kifejeződése Jézus Krisztus, a Fiú. Ha ezt most a Zsidók 11,1-re alkalmazzuk, akkor azt mondhatjuk, hogy a hit mindazoknak a dolgoknak az alapvető valósága, amit remélünk. A hit valóság, a hit egy szubsztancia.

¹ A „szubsztancia” szó itt a „valóság” szó egyik alternatívája, ami jobban kifejezi az eredeti szó jelentését. (NASB ford.)

Másodszor, a hit „*meggyőződés* olyan dolgokról, amit nem látunk”. Néhány fordítás szerint „*bizonyosság* olyan dolgokról, amit nem látunk”. Bármelyik fordítást részesítjük előnyben, a döntő az, hogy a hit olyan dolgokkal foglalkozik, amit nem láthatunk. A hit a *láthatatlannal* van kapcsolatban.

Két verssel később a Zsidók 11,3-ban a szerző ismét a hitnek a láthatatlannal való kapcsolatát hangsúlyozza:

„Hit által értjük meg, hogy a világ Isten beszéde által teremtetett, hogy ami *látható, a láthatatlanból állott elő*.”²

A szerző itt a *látható* és *láthatatlan* közti ellentétre mutat rá. Érzékeink a „látható”, érzékelhető világhoz kötődnek. A hit azonban elvezet bennünket a látható világon túl a láthatatlanba, minden valóság alapjához, ami által az egész univerzum formát öltött, és ez Isten szava.

A hit így két örök, láthatatlan valósággal kapcsol bennünket össze: magával Istennel és az Ő szavával. A biblikus hitnek csupán ez a két tárgy létezik. A mindennapi világi beszédben természetesen sok más összefüggésben is beszélünk a hitről. Beszélhetünk arról, hogy hiszünk az újsághírekben, egy orvosságban vagy egy politikai vezetőben. A Biblia azonban nem erre alkalmazza a „hit” szót. A hit a Bibliában egyedül és kizárólag két olyan dologhoz kapcsolódik, amit természetes szemünkkel nem láthatunk; és ez a két dolog először is Isten és másodszor Isten Igéje.

² „...a *láthatatlanból* teremtetett” (NASB ford.)

Hit által, és nem látás által

Pál ezt az ellentétet a hit és látás között a 2 Korinthus 5,7-ben fogalmazza meg, amikor azt mondja: *„mert hitben járunk, nem látásban”*. Ha látásban járunk, nincs szükségünk hitre, ha pedig hitben járunk, nem szükséges látnunk. Az egyik kizárja a másikat.

Ez ellentétes a természetes gondolkozásunkkal. A világ azt mondja: „amit látunk, azt elhisszük”. A Biblia azonban megfordítja ezt a sorrendet: először hinnünk kell és utána látni fogunk. Ez az alapelv olyan fontos, hogy ennek megvilágítására nézzünk meg néhány igehelyet.

A Zsoltárok 27,13-ban azt mondja Dávid: *„Bizony hiszem, hogy meglátom az Úr jóságát az élőknek földjén!”*

Mi volt először, a hit vagy a látás? A hit. Ami igaz volt Dávidra, az igaz ránk is. Ha nem tudjuk elhinni azt, hogy meglátjuk az Úr jóságát, akkor kételkedni fogunk. Nem az oszlatja el kételeyeinket, amit látunk, hanem az, amit hiszünk.

Ez teljesen megegyezik azzal a megállapítással, amit a Zsidók 11,27-ben Mózesről olvasunk:

„Hit által hagyta oda Egyiptomot, nem félvén a király haragjától; mert erős szívű volt, mintha látta volna a láthatatlant.”

Mózes akkori látható körülményei semmiféle reménységet vagy bátorítást nem adhattak neki. Bár minden ellene szólt, mégis kitartott, mert rendelkezett azzal a képességgel, hogy „lássa a láthatatlant”. Hogyan tudta ezt látni? *Hit* által. A hit tesz bennünket

is képessé arra, hogy „lássuk a láthatatlant”, és kitartsunk olyankor is, ha a látható világ semmiféle reménységet vagy bátorítást nem nyújt számunkra.

Nézzük csak meg a János 11-ben Lázár feltámasztásáról szóló beszámolót. A 39-40 versekben ezt olvassuk:

„Monda Jézus: Vegyétek el a követ. Monda néki a megholtnak nőtestvére, Mártha: Uram, immár szaga van, hiszen negyednapos. Monda néki Jézus: Nem mondtam-é néked, hogy ha hiszel, meglátod majd az Istennek dicsőségét?”

Amit itt Jézus Mártától kért, azt mindenkitől kéri, aki meg akarják látni Isten dicsőségét. Először „hinnünk kell, hogy azután láthassunk”; nem látunk kell először, hogy azután higgyünk. Először hiszünk, azután hitünk eredményeként látunk. A hit *megelőzi* a látást.

Itt egy alapvető ellentmondás van a bennünk élő régi és új természet között. A régi természetünk *látni* akar, mert az érzékszervekre támaszkodik. Istennek meg kell szabadítania minket a régi természetünktől és az azzal járó régi gondolkodásmódtól, hogy bevezethessen bennünket egy új természetbe és egy új életmódba. Ez által azt tudjuk mondani: „Megelégszem azzal, hogy *nem* látok. Nem látás által járok, hanem hit által”.

A 2 Korinthus 4,17-18 versei további kihívást intéznek felénk a látható és láthatatlan közti ellentéttel kapcsolatban:

„Mert a mi pillanatnyi könnyű szenvedésünk igen-igen nagy örök dicsőséget szerez nekünk; *mivelhog*y nem a láthatókra

nézünk, hanem a láthatatlanokra; mert a láthatók ideig valók, a láthatatlanok pedig örökkévalók.”

Pál ezen szavai szándékosan tartalmaznak egy ellentmondást. Arról beszél, hogy „látni a láthatatlant”. Hogyan lehetséges ez? Ennek egyetlen módja van – hit által!

A kulcsszó itt a „mivelhogy”: „...*Mivelhogy* nem a láthatókra nézünk, hanem a láthatatlanokra...”

Ez ugyanazt hangsúlyozza, amit Mózes is megtanult a türelem próbájában: „...*mintha látta volna a láthatatlant.*”

Isten bölcs előrelátása szerint a megpróbáltatás nagyon fontos szerepet játszik a hívők életében. Alakítja és megerősíti jellemünket, és felkészít bennünket a ránk váró örök dicsőségre. A megpróbáltatás azonban csak akkor tölti be ezt a feladatát, ha közben végig a láthatatlan valóságra szegezzük tekintetünket.

Ha ezt elveszítjük szemünk elől és csak a láthatókkal, a mulandóval foglalkozunk, akkor már nem vagyunk képesek elfogadni azokat az áldásokat, amelyeket a megpróbáltatás munkálna ki bennünk.

Két világ között élünk: a mulandó és az örökkévaló között. A mulandó az, ami számunkra látható, amit érzékszerveink fel-fognak. Az örökkévaló viszont az a világ, amelyben Isten akarata szerint otthonosan kellene mozognunk. Ebben a világban azonban csak a hit által tudunk otthonosan mozogni. Egyedül a hit képes bennünket Istennel és az Ő Igéjének láthatatlan valóságával összekapcsolni.